

## ПРАВИЛА

### участия в Конкурсе «Самый активный партнер»

*(2 призовых места / каждому победителю – бесплатный доступ к боту-помощнику Robert)*

## TERMS AND CONDITIONS

### of Participation in the Most Active Affiliate Contest

*(2 prize-winning places / each winner gets free access to Robert Bot)*

|  |  |
|--|--|
| <p><b>1. Цель проведения Конкурса «Самый активный партнер» и общие условия</b></p> <p>1.1. Настоящие Правила Конкурса «Самый активный партнер» (далее по тексту – «Правила») составлены и утверждены брокерской Компанией Gerchik &amp; Co Ltd. (далее по тексту «Компания») в рамках проведения со стороны Компании Конкурса «Самый активный партнер» (далее по тексту – «Конкурс»), содержат условия участия в Конкурсе, а также порядок определения победителей Конкурса, включая условия их последующего награждения, и распространяются на партнеров Gerchik &amp; Co, в том числе тех, которые регистрируются в качестве партнера в период действия Конкурса (далее по тексту – «Участники»).</p> <p>1.2. Целью проведения Конкурса является определение 2 (двух) победителей из общего числа Участников, которые, по окончании Конкурса, показали наилучшие результаты в 2 (двух) номинациях (далее по тексту – «Победитель»):</p> <p>1.2.1. «Самое большое количество рефералов» – победителем становится Участник, который в период действия Конкурса привлек на услуги Компании наибольшее количество новых клиентов (рефералов). Привлеченным клиентом считается клиент, который перешел по</p> | <p><b>1. The objective of the Most Active Affiliate Contest and General Terms</b></p> <p>1.1. These Terms and Conditions of the Most Active Affiliate Contest (hereinafter referred to as “Terms and Conditions”) are made and approved by the brokerage company Gerchik &amp; Co Ltd. (hereinafter referred to as “Company”) within the framework of the Most Active Affiliate Contest hosted by the Company (hereinafter referred to as the “Contest”), and cover terms and conditions of Contest participation, as well as a procedure for determining the winners of the Contest, including the terms and conditions of their further awarding, and apply to all Gerchik &amp; Co affiliates, including those persons who will get registered as affiliates during the Contest period (hereinafter referred to as “Participants”).</p> <p>1.2. The Contest objective is to determine 2 (two) winners out of the total number of Participants who demonstrated the best performance in 2 (two) categories (hereinafter referred to as “Winner”):</p> <p>1.2.1. “The Largest Number of Referrals” Category: the winner shall be the Participant who attracted the largest number of new customers (referrals) during the Contest period. A client who clicked the referral link of an affiliate (Contest Participant), signed up on the Company’s official website as a client and</p> |
|--|--|

реферальной ссылке партнера (Участника Конкурса), зарегистрировался на официальном сайте Компании в качестве клиента и пополнил свой счет в Компании в течение срока проведения Конкурса.

1.2.3. «Самое большое партнерское вознаграждение» – победителем становится Участник, которому в период действия Конкурса начислена наибольшая сумма вознаграждения в рамках Партнерской программы Компании.

1.3. Участники Конкурса признают настоящие Правила в качестве единственного официального документа, регулирующего все этапы проведения Конкурса, и обязуются следовать настоящим Правилам, соблюдая, тем самым, все условия, связанные, в том числе с участием в Конкурсе, а также порядок и условия награждения Участников в качестве Победителей Конкурса.

1.4. Настоящие Правила опубликованы на официальном сайте Компании по адресу [https://gerchik.co/docs/contest/ПРАВИЛА\\_участия\\_в\\_конкурсе\\_Самый\\_активный\\_партнер\\_2023.pdf](https://gerchik.co/docs/contest/ПРАВИЛА_участия_в_конкурсе_Самый_активный_партнер_2023.pdf)

и находятся в публичном доступе. Любое лицо, подавшее заявку на участие в Конкурсе, считается полностью ознакомленным с данными Правилами и не может заявлять обратное в процессе участия в Конкурсе и/или на этапе определения победителей Конкурса.

1.5. Компания вправе вносить любые изменения и/или дополнения в настоящие Правила по собственному усмотрению и на любом этапе проведения Конкурса. Такие изменения и/или дополнения вступают в силу с момента их внесения в данные Правила, о чем Компания будет информировать Участников Конкурса путем размещения действующей версии Правил на официальном сайте Компании.

1.6. В данных Правилах используется общая

replenished his or her account during the Contest time period shall be deemed to be such customer.

1.2.3. “The Largest Affiliate Reward” Category: Participant who received the largest amount of reward within the framework of the Company’s Affiliate Program during the Contest time period shall be deemed the winner.

1.3. The Contest Participants accept and acknowledge that these Terms and Conditions constitute a single official document regulating all stages of the Contest, and shall abide by these Terms and Conditions, thus observing all Contest participation provisions as well as the Contest winner awarding procedure and terms.

1.4. These Terms and Conditions are publicly available on the Company’s official website at [https://gerchik.co/docs/contest/ПРАВИЛА\\_участия\\_в\\_конкурсе\\_Самый\\_активный\\_партнер\\_2023.pdf](https://gerchik.co/docs/contest/ПРАВИЛА_участия_в_конкурсе_Самый_активный_партнер_2023.pdf) Any person who applied for participation in the Contest shall be deemed to have read and understood these Terms and Conditions to the fullest extent, and may not declare otherwise in the course of participation in the Contest and/or at the stage of Contest winner determination.

1.5. The Company shall have the right to make any amendments and/or modifications to these Terms and Conditions at its own discretion and at any stage of the Contest. The said amendments and/or modifications shall become effective immediately upon introduction thereof to these Terms and Conditions, whereof the Company shall inform the Participants of the Contests by publishing the valid version of the Terms and Conditions on the Company’s official website.

1.6. General terminology applied in the

терминология, применяемая в Клиентском соглашении и его приложениях.

## **2. Условия участия в Конкурсе**

2.1. Конкурс проводится Компанией с 18.09.2023, 00.00.00 часов по времени сервера Компании по 18.10.2023, 23.59.59 часов по времени сервера Компании (далее по тексту «Срок проведения Конкурса»).

2.2. Подведение итогов Конкурса осуществляется в течение 5 (пяти) рабочих дней, следующих после окончания Срока проведения Конкурса на официальных страницах Компании в социальных сетях и/или на официальном сайте Компании. Компания вправе продлить Срок проведения Конкурса или сократить его по собственному усмотрению, при условии уведомления Участников путем внесения соответствующих изменений в данные Правила в порядке согласно п. 1.5. этих Правил.

2.3. В Конкурсе могут принять участие все партнеры Компании. В Конкурсе не могут принять участие сотрудники Компании, члены их семей или их родственники. Компания вправе отклонить любую заявку на участие в Конкурсе или аннулировать статус любого Участника Конкурса без объяснения причин, в том числе в случае наличия подозрений в предоставлении ложной информации со стороны такого Участника либо по причине наличия факта нарушения любого из условий настоящих Правил и/или иных регламентирующих документов Компании.

2.4. Все Участники Конкурса выражают свое полное согласие с публикацией их имени отчества и фамилии на официальном сайте Компании и/или на страницах Компании в социальных сетях, в случае получения статуса Победителя.

Customer's Agreement and its annexes shall be used in these Terms and Conditions.

## **2. Terms and Conditions of Participation in the Contest**

2.1. The Contest shall be held by the Company from September 18, 2023, 00:00:00 a.m. through October 18, 2023, 11:59:59 p.m. according to the Company's server time (hereinafter referred to as the "Contest time period").

2.2. The Contest results shall be determined within 5 (five) business days after the end of the Contest time period in the Company's official social media accounts and/or on the Company's official website. The Company shall have the right to extend the Contest time period or reduce it at its own discretion, having notified the Participants thereof by introducing relevant amendments to these Terms and Conditions as provided in clause 1.5. hereof.

2.3. All affiliates of the Company shall have the right to participate in the Contest, except for the employees of the Company, their family members, and relatives. The Company shall have the right to reject any application for the participation in the Contest or cancel the status of any Participant of the Contest without assigning any reason therefor, as well as in case of suspicion of failure to provide accurate information by the said Participant or violation of any provision contained herein and/or Regulations of the Company.

2.4. All Contest Participants agree to have their first and last name, and patronymic published on the Company's official website and/or social media accounts, if they become Winners.

### 3. Определение Победителей

3.1. Победителей Конкурса согласно п.1.2. данных Правил определяет Конкурсная комиссия Компании. Принятые Конкурсной комиссией решения являются окончательными и не подлежат пересмотру.

3.2. Участники, нарушившие настоящие Правила и/или условия Партнерской программы Компании, подлежат дисквалификации, что лишает их дальнейшего права участия в текущем Конкурсе.

3.3. Определение победителей Конкурса в порядке п. 3.1. данных Правил, осуществляется на основании следующих количественных параметров:

- «Самое большое количество рефералов»: количеством новых клиентов Компании, которых Участник привлек в период действия Конкурса на услуги Компании через свою реферальную ссылку;

- «Самое большое партнерское вознаграждение»: получил наибольшую сумму вознаграждения в рамках Партнерской программы Компании.

В случае если два или более Участника Конкурса имеют одинаковый показатель, решение об определении Победителя между этими двумя и более Участниками принимается Конкурсной комиссией на основании показателей другой Номинации или на усмотрение Конкурсной комиссии.

3.4. Компания вправе приостановить или отменить проведение Конкурса в случае возникновения технических проблем у провайдеров, обслуживающих оборудование Компании и/или иных контрагентов Компании либо вследствие обстоятельств чрезвычайного характера, возникших после начала Конкурса, которые Компания не могла предвидеть и/или предотвратить разумными

### 3. Winner Determination Procedure

3.1. The Contest winners shall be determined by the Company's Contest Committee under clause 1.2. hereof. The decisions passed by the Contest Committee shall be deemed final and not subject to review.

3.2. In case of failure to comply with these Terms and Conditions and/or the Terms and Conditions of the Company's Affiliate Program, the Participant shall be disqualified and shall have no right to further participate in the current Contest.

3.3. Determination of the Contest winners under clause 3.1. hereof shall be done based on the following quantitative parameters:

- “The Largest Number of Referrals”: the number of new customers of the Company the Participant attracted during the Contest time period by means of his/her referral link;

- “The Largest Affiliate Reward”: the largest amount of reward received within the framework of the Company's Affiliate Program.

If two or more Participants of the Contest have demonstrated the exact same results, the Contest Committee shall adopt a decision on the Winner determination between these two or more Participants based on the figures from another Category or at the Contest Committee's discretion.

3.4. The Company shall have the right to suspend or cancel the Contest, should the providers servicing the Company's equipment encounter certain technical issues, and/or other Company contractors or due to the force majeure circumstances beyond the reasonable control of the Company that arose after the commencement of the Contest and which the

мерами. В случае наступления вышеперечисленных обстоятельств, Участники Конкурса не вправе выдвигать какие-либо претензии в адрес Компании, в том числе, связанные с возмещением морального и/или иного ущерба.

3.5. Победители Конкурса оповещаются со стороны Компании посредством любого из перечисленных видов уведомления: с помощью электронной почты, социальных сетей, телефонным звонком, с помощью мессенджеров (в зависимости от указанной контактной информации в Личном Кабинете при регистрации на официальном сайте Компании), и/или иным способом на усмотрение Компании.

#### **4. Прочие условия**

4.1. Каждый Победитель Конкурса получает бесплатный доступ к боту-помощнику Robert (далее по тексту - «Приз»)

4.2. Победитель Конкурса имеет право реализовать свое право на получение Приза в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента оглашения результатов Конкурса, обратившись к своему персональному менеджеру.

4.3. Компания оставляет за собой право отказать Победителю в получении Приза в случае нарушения Победителем правил участия в Конкурсе и/или правил участия в Партнерской программе Компании, либо нарушения положений иных регламентирующих документов/правил Компании.

4.4. В случае возникновения причин, связанных с необходимостью отправки обращений, затрагивающих настоящий Конкурс и/или процесс участия в Конкурсе, Участники имеют возможность обратиться в

Company could neither reasonably foresee nor prevent. In case of the force majeure event, the Participants of the Contest shall have no right to raise any claims against the Company, including those associated with compensation for moral and/or any other damage.

3.5. The Contest Winners shall be notified by the Company using any of the following means of notification, including email, social media accounts, telephone call, instant messengers (depending on the contact details indicated in the personal account during the signup on the Company's official website), and/or in any other manner the Company may deem fit.

#### **4. Miscellaneous**

4.1. Each Competition Winner shall gain a free access to the Robert bot (hereinafter referred to as the "Prize").

4.2. The Contest Winner shall have the right to claim the Prize within 30 (thirty) calendar days from the date of the Contest result announcement by contacting his/her personal manager.

4.3. In the event of failure to comply with provisions contained herein and/or the Terms and Conditions of the Company's Affiliate Program, or in the case of violation of provisions of other regulatory documents or rules of the Company, the latter reserves the right to deny the Prize to the Winner.

4.4. Should there be the need to send requests concerning the Contest in question and/or the participation procedure, Participants shall be

Компанию по следующему электронному адресу: [support@gerchik.co](mailto:support@gerchik.co)

4.5. Все термины и определения, используемые в настоящих Правилах, толкуются в соответствии со значением, установленным в Клиентском соглашении Компании:

[https://gerchik.co/docs/information/Customer\\_agreement.pdf](https://gerchik.co/docs/information/Customer_agreement.pdf).

4.6. Участники Конкурса признают настоящие Правила в качестве единственного официального документа, регулирующего проведение Конкурса, и обязуются следовать данным Правилам.

able to contact the Company at [support@gerchik.co](mailto:support@gerchik.co).

4.5. All terms and definitions used herein shall be understood in the sense they are defined in the Company's Customer Agreement [https://gerchik.co/docs/information/Customer\\_agreement.pdf](https://gerchik.co/docs/information/Customer_agreement.pdf).

4.6. The Contest Participants recognize these Terms and Conditions as the sole official document regulating the Contest and agree to abide by them.